

Table of Contents

Table of Contents.....	3
Introduction.....	8
How to use this book.....	10
Abbreviations.....	11
CHAPTER I.....	13
1. 猿も木から落ちる.....	14
2. 口は災いの元.....	16
3. 後悔先に立たず.....	18
4. 知らぬが仏.....	20
5. 二兎を追う者は一兎も得ず.....	22
6. 火のない所に煙は立たず.....	24
7. 百聞は一見に如かず.....	26
8. 良薬は口に苦し.....	28
9. 類は友を呼ぶ.....	30
10. 餅は餅屋.....	32
11. 大は小を兼ねる.....	34
12. 塵も積もれば山となる.....	36
13. 覆水盆に返らず.....	38
14. 隣の芝生は青い.....	40
15. 論より証拠.....	42
16. 天は二物を与えず.....	44
17. ただより高い物はない.....	46
18. 光陰矢の如し.....	48
19. 住めば都.....	49

20.	ち みず こ 血は水よりも濃い	50
21.	ちようしよ たんしよ 長所は短所	52
22.	に さかな おお 逃がした魚は大きい	54
23.	らく く 楽あれば苦あり	56
24.	おや こころ こし 親の心子知らず	57
25.	さいげつ ひと ま 歲月人を待たず	58
26.	かね てんか まわ 金は天下の回りもの	62
27.	み こ たましい ひやく 三つ子の魂百まで	64
28.	め くち もの い 目は口ほどに物を言う	66
29.	のう たか つめ かく 能ある鷹は爪を隠す	68
30.	あめ ふ じ かた 雨降って地固まる	70
CHAPTER II		73
31.	い はな 言わぬが花	74
32.	たい き ばんせい 大器晩成	76
33.	うそ ほうべん 嘘も方便	78
34.	うま みみ ねんぶつ 馬の耳に念仏	80
35.	え び たい つ 海老で鯛を釣る	82
36.	おに かなぼう 鬼に金棒	84
37.	けんえん なか 犬猿の仲	86
38.	ふこうちゆう さいわ 不幸中の幸い	88
39.	まご いしよう 馬子にも衣装	90
40.	め め は は 目には目を、歯には歯を	92
41.	やまい き 病は気から	94
42.	や いし みず 焼け石に水	96
43.	あたま かく しり かく 頭隠して尻隠さず	98
44.	しゃか せっぽう 釈迦に説法	100

45.	たな ぼたもち 棚から牡丹餅	102
46.	つき 月とスッポン	103
47.	とうだいもとくら 灯台下暗し	104
48.	さんにん よもんじゅ ちえ 三人 寄れば 文殊の知恵	106
49.	と たぬき かわざんよう 取らぬ 狸の皮算用	108
50.	ねこ こばん 猫に小判	110
51.	いっせき にちょう 一石二鳥	112
52.	ほとけ かお さんど 仏の顔も三度	114
53.	ばじとうふう 馬耳東風	116
54.	と ひ なつ むし 飛んで火にいる夏の虫	118
55.	いっすんさき やみ 一寸先は闇	120
56.	う おや そだ おや 生みの親より育ての親	122
57.	さんどめ しょうじき 三度目の正直	124
58.	はな だんご 花より団子	126
59.	あと まつ 後の祭り	128
60.	いぬ ある ぼう あ 犬も歩けば棒に当たる	130
61.	おに め なみだ 鬼の目にも涙	132
62.	かえる こ かえる 蛙の子は蛙	134
63.	くさ たい 腐っても鯛	136
64.	いちごいちえ 一期一会	138
65.	いしんでんしん 以心伝心	139
66.	き み もり み 木を見て森を見ず	140
67.	みっかぼうず 三日坊主	141
68.	じゅうにんという 十人十色	142
69.	うおごころ みずごころ 魚心あれば水心	144

CHAPTER III	145
-------------	-----

70.	とき かね 時は金なり	146
71.	はや お さんもん とく 早起きは三文の得	148
72.	ま か 負けるが勝ち	150
73.	いそ まわ 急がば回れ	152
74.	そな うれ 備えあれば憂いなし	154
75.	てつ あつ う 鉄は熱いうちに打て	156
76.	なさ ひと ため 情けは人の為ならず	157
77.	かわい こ たび 可愛い子には旅をさせろ	158
78.	した なか れいぎ 親しき仲にも礼儀あり	160
79.	で くい う 出る杭は打たれる	162
80.	ね こ お 寝た子は起こすな	164
81.	た とり あと にご 立つ鳥跡を濁さず	166
82.	かほう ね ま 果報は寝て待て	168
83.	つみ にく ひと にく 罪を憎んで人を憎まず	170
84.	やすものが ぜにうしな 安物買いの銭失い	172
85.	ころ さき つえ 転ばぬ先の杖	173
CHAPTER IV		175
86.	がくもん おうどう 学問に王道はない	176
87.	しっぱい せいこう 失敗は成功のもと	178
88.	す もの じょうず 好きこそ物の上手なれ	180
89.	しょしん わす 初心忘れるべからず	181
90.	わら かど ふく き 笑う門には福来たる	182
91.	あん う やす 案ずるより産むが易し	184
92.	いし うえ さんねん 石の上にも三年	186
93.	じんせい やま たに 人生山あり谷あり	188
94.	ぜん いそ 善は急げ	190

95. 思い立 <small>おも</small> った <small>た</small> が吉 <small>きつじつ</small> 日.....	192
96. 終 <small>お</small> わり良 <small>よ</small> ければす <small>よ</small> べて良 <small>よ</small> し.....	194
97. ローマは一日 <small>いちにち</small> にして <small>な</small> らず.....	196
98. 継 <small>けいぞく</small> 続 <small>ちから</small> は力 <small>ちから</small> なり.....	197
99. 千 <small>せんり</small> 里 <small>みち</small> の道 <small>いっぼ</small> も一 <small>いっ</small> 歩 <small>ぽ</small> から.....	198
100. 明 <small>あした</small> 日は明 <small>あした</small> 日の風 <small>かぜ</small> が吹 <small>ふ</small> く.....	200
About the Author	201

Sample

Introduction

The idea of creating 100 Japanese Proverbs and Expressions came to me after teaching Japanese to students of different levels and backgrounds for more than 6 years.

I personally love spicing up conversation with timely and appropriate proverbs. I also noticed that a lot of Japanese learners are interested in learning Japanese proverbs that they may hear in the media or in conversations with their Japanese friends.

So, I decided to create a book that is fun and motivational for Japanese learners or anyone who needs a touch of inspiration in life.

Some proverbs may be quite unique to Japanese culture and some may have similar expressions in other cultures. In the latter case, it may be interesting to compare them and find how they are expressed in different ways.

Although there are numerous proverbs and expressions in Japanese, I only hand-picked 100 most famous and essential proverbs and expressions which almost 100% of Japanese people know and actually use in their daily lives. Knowing these expressions will help you to communicate smoothly when traveling or interacting with Japanese people.

100 proverbs and expressions are divided into 4 chapters for your easy reference.

Each expression is written in Japanese with a transliteration and also has an English translation. It's followed by an example sentence or a dialogue in order to show you how these expressions are commonly used.

How to use this book

Welcome to 100 Japanese Proverbs for Japanese learners! If you are a Japanese learner, and happen to have a thing for proverbs, you've come to the right place. I've written this book to provide you with fun and entertaining material that will allow you to learn the language while satisfying your intellectual curiosity.

In this book, each proverb is classified into four chapters: Truth and Morals, Expressions, Advice and Motivational.

On each page, you will find a Japanese proverb followed by its transliteration to show you how to read it then the English translation.

Next, we have an example sentence or dialogue using the proverb to show you the usage in our daily lives.

I've also provided a list of vocabulary at the end of each page for your convenience.

As a reader, you are free to start reading from the beginning of the book or any chapter that may interest you the most.

Alternatively, if you are searching for a particular proverb, you can directly jump to it by using hyperlinks of Table of Contents.

Now, without further ado, let's dive into the world of Japanese proverbs!

Abbreviations

n.	noun
pro.	pronoun
dem.	demonstrative
ru-v.	ru-verb
u-v.	u-verb
irr-v.	irregular verb
i-adj.	i-adjective
na-adj.	na-adjective
adv.	adverb
int.	interjection
conj.	conjunction
sb.	somebody
sth.	something
suff.	suffix
px.	prefix
count.	counter
q.	question

CHAPTER I

Truth and Morals

Sample

1. 猿も木から落ちる

Saru mo ki kara ochiru

Even monkeys fall from trees

れい

A: けんくん、サッカーの試合で足を折ったらしい¹。

B: あんなにサッカー、上手なのに²？

A: 「猿も木から落ちる」だね。

Example

A: I heard that Ken broke his leg in a soccer match.

B: How? He is so good at it!

A: Nobody is perfect.

¹らしい is added at the end of a sentence to show that it is hearsay (**Rumor has it...**)

²のに is used to express speaker's surprise, meaning "even though..."

Vocabulary

さる n. monkey

おちる ru-v. to fall

サッカー n. soccer

しあい n. game; match

あし n. foot; leg

おる u-v. to fold; break

あんなに adv. that much

じょうず na-adj. skillful

Sample

2. くち わざわ もと 口は災いの元

Kuchi wa wazawai no moto

The mouth is the gate of misfortune

れい

A: ねえ³、知^しってる？武田^{たけだ}さん、首^{くび}⁴だって！

B: しっ！声^{こえ}が大きい！「口^{くち}は災^{わざわ}いのもと」だよ。

Example

A: Hey, did you know that Mr. Takeda got fired?

B: Shhh! Don't talk so loud! The mouth is the source of all disaster.

³ ねえ is an interjection used to get listener's attention, meaning "hey"

⁴ The expression くびをきる means "to fire someone". So the word くび on its own can be used to imply a person being fired.

Vocabulary

ねえ int. hey

しる u-v. to know

くび n. neck

しっ int. shhh

こえ n. voice

おおきい i-adj. big

くち n. mouth

わざわい n. disaster

もと n. origin; cause

Sample

3. 後悔 先に 立たず⁵

Koukai saki ni tatazu

**Repentance comes too late
(i.e., What is done cannot be undone)**

れい

A: 試験、不合格だった。もっと勉強しとけばよかった⁵。

B: 「後悔、先に立たず⁶」だね。

Example

A: I couldn't pass the exam. I wish I had studied more.

B: It's too late to be sorry!

⁵ しとけばよかった is a shortened version of しておけばよかった and used to express regret (**I should've done...**)

⁶ ず is the classical negative form, functions just like the modern negative form ない

Vocabulary

しけん n. exam

ふごうかく n. fail

もっと adv. more

べんきょうする irr-v. to study

こうかい n. regret

さきに adv. ahead; forward

たつ u-v. to stand

Sample